

# Analog Basic 24V



Norms and homology :

EN 60730-1 : 2003  
EN 61000-6-1 : 2002  
EN 61000-6-3 : 2004  
EN 61000-4-2 : 2001

Low voltage 2006/95/CE  
EMC 2004/108/CE

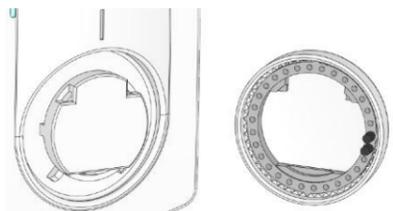


Fig. 1

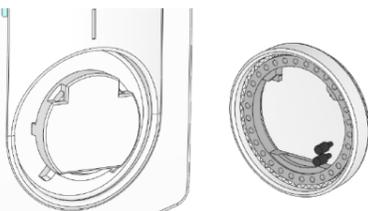


Fig. 3

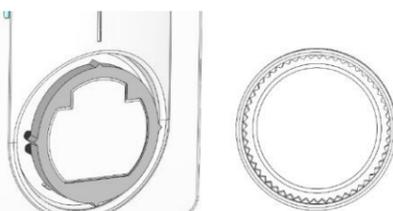


Fig. 2

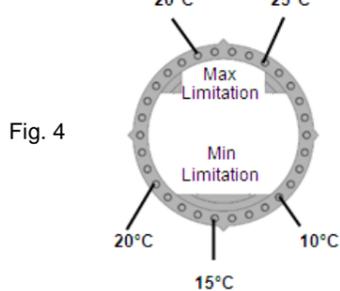


Fig. 4



**FINIMETAL RHGF**  
157 Avenue Charles Floquet  
93 158 Le Blanc-Mesnil  
Cedex, France  
Tél.: 01 45 91 62 22  
Fax.: 01 45 91 62 54  
[www.finimetal.fr](http://www.finimetal.fr)  
[plancher.chauffant@finimetal.fr](mailto:plancher.chauffant@finimetal.fr)



**Rettig Austria GmbH**  
Vogel und Noot Straße 4  
8661 Warberg  
T.: 0043-(0)3858/601-0  
F.: 0043-(0)3858/601-1298  
[fussbodenheizung@vogelundnoot.com](http://fussbodenheizung@vogelundnoot.com)  
[www.vogelundnoot.com](http://www.vogelundnoot.com)

**GB**

User Guide : Analogic thermostat 24V

## Installation and Operation Manual

### IMPORTANT!

Before starting work the installer should carefully read this Installation & Operation Manual, and make sure all instructions contained therein are understood and observed.

- The thermostat should be mounted, operated and maintained by specially trained personnel only. Personnel in the course of training are only allowed to handle the product under the supervision of an experienced fitter. Subject to observation of the above terms, the manufacturer shall assume the liability for the equipment as provided by legal stipulations.

- All instructions in this Installation & Operation manual should be observed when working with the controller. Any other application shall not comply with the regulations. The manufacturer shall not be liable in case of incompetent use of the control. Any modifications and amendments are not allowed for safety reasons. The maintenance may be performed by service shops approved by the manufacturer only.

- The functionality of the controller depends on the model and equipment. This installation leaflet is part of the product and has to be obtained.

### APPLICATION

- The UFH thermostat is developed to control and manage actuators mounting on the manifold.

- The thermostat is normally used in conjunction with a complete connecting box "UFH-MASTER" with or without "Heating & Cooling module" to connect all electrical & hydraulic components of the installation like a circulation pump, actuators...

- The controllers have been designed for use in residential rooms, office spaces and industrial facilities. Verify that the installation complies with existing regulations before operation to ensure proper use of the installation.

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### Before starting work disconnect power supply!

- All installation and wiring work related to the controller must be carried out only when de-energized. The appliance should be connected and commissioned by qualified personnel only. Make sure to adhere to valid safety regulations.

- The connecting boxes are neither splash- nor drip-proof. Therefore, they must be mounted at a dry place.

- Do not interchange the connections of the sensors, actuators and the 24V connections under any circumstances!

Interchanging these connections may result in life endangering **electrical hazards** or the destruction of the appliance and the connected sensors and other appliances.

## 1 User Guide

### UFH – 24VAC Analogic thermostat

- Wired Analogic thermostat (24VAC) specially designed to control your Under Floor Heating managed by actuator (NC).
- Flush Mounting version, standard fixing with 60mm axes.
- Thermostat with silent output.
- Can drive directly the actuators, or can be connected to the UFH connecting boxes range.

## 2 Technical characteristics

Measured temperature precision	0.1°C
Operating temperature	0°C - 50°C
Setting temperature range	5°C - 30°C
Regulation characteristics	hysteresis (ON/OFF)
Electrical Protection	Class II - IP30
Power Supply Consumption	24VAC 50Hz ~ 0,5W
Output	TRIAC 24VAC 15W Max

**Norms and homology:**Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents: see the list on first page

## 3 How to use your thermostat

### Setting knob:

The thermostat will follow the setting temperature all the time.

### LED Indicator

Red: Heating indication.

## 4 How to calibrate and limit the setting range.

### If your thermostat needs to be calibrated, make these operations:

- Put a thermometer in the middle of the room at 1.5 Meter distance of the floor.
- Wait 1 hour to be sure that your thermostat shows the correct temperature.
- Remove the setting button by pressing gently outwards with a narrow screwdriver between the button and the cover. (pay attention to avoid setting button rotation)
- Remove the internal wheel from the button. (Figure 1)
- Put the internal wheel alone on the thermostat. (Figure 2)
- You can now put the setting button on the thermostat, while making corresponds real room temperature (showed by the thermometer) and thermostat index.

### If your thermostat needs to be limited, make these operations:

- Set the setting button on the middle of the new setting range.
- Remove the setting button by pressing gently outwards with a narrow screwdriver between the button and the cover.
- Remove the dial pins and put in the desired holes to limit the setting range of the thermostat. (Figure 3 et 4)
- You can now put the setting button on the thermostat.

## F Guide d'utilisation: Thermostat analogique 24V

### Manuel d'utilisation et d'installation

#### IMPORTANT!

- Avant de commencer les travaux, le monteur doit lire, comprendre et observer les présentes instructions de montage et de service.

- Seul un spécialiste en la matière est autorisé à effectuer le montage, le réglage et la maintenance d'une régulation plancher type UFH. Un monteur en formation ne peut réaliser de travaux sur l'appareil que sous la surveillance d'un expert. La responsabilité du fabricant conformément aux dispositions légales s'applique uniquement dans le cas du respect des conditions précitées.

- Veuillez observer l'ensemble des instructions de montage et de service lors de l'utilisation du programmeur de zones. Toute utilisation autre n'est pas conforme. Le fabricant ne répond pas des dommages occasionnés par une utilisation abusive de la régulation. Pour des raisons de sécurité, aucune transformation ou modification n'est admise. Seuls les ateliers de réparation désignés par le fabricant sont habilités à réparer la station solaire.

- Le contenu de la livraison de l'appareil varie selon le modèle et l'équipement. Sous réserve de modifications techniques ! Il est recommandé que l'installateur et l'utilisateur prenne connaissance de l'intégralité de la notice, avant de procéder à l'installation du matériel.

### APPLICATION

- Le thermostat été développé spécialement pour le contrôle et la gestion d'électrovannes montées sur les collecteurs de plancher (nourrisse).

- Le thermostat est normalement utilisé en conjonction avec un «MASTER-UFH» avec ou sans module «CHAUD / FROID», ils permettront la connexions de tous les composants électriques & hydraulique de votre installation. (Circulateur, électrovannes, thermostats)

Le module de régulation a été étudié pour un fonctionnement dans un environnement résidentiel, bureaux ou en équipement industriel.

Il est recommandé d'installer ce thermostat selon les règles de l'art le tout en respectant les législations en vigueur.

### INSTRUCTION DE SECURITE

#### Veillez toujours à déconnecter l'alimentation avant le montage ou la manipulation!

Toute installation ou raccordement électrique sur le module doit être réalisé dans des conditions de sécurité. Le module devra être raccordé et manipulé par du personnel qualifié. Veuillez respecter les législations de sécurité en vigueur, en particulier NF C15-100 (Normes d'installation ≤ 1000 VAC). Les boîtes de connexions ne sont pas étanches aux éclaboussures ou aux projections d'eau. Il doit donc être monté dans un endroit sec. Prêter une attention particulière lors du câblage, n'interchangez jamais les connexions des sondes avec les connexions de puissances (24VAC), ceci pourrait provoquer des **dommages électriques** voir la destruction des sondes ou la régulation.

Sujet à modification sans avis préalable!

## 1 Guide d'utilisation

### UFH – 24VAC Thermostat analogique

- Thermostat filaire 24Vac spécialement conçu pour la régulation des planchers chauffants hydrauliques gérés par électrovanne thermique normalement fermée (NC).
- Version encastrable (se fixe sur la plupart des boîtes avec entraxe de fixation 60mm)
- Thermostat à commande silencieuse.
- Peut piloter directement les électrovannes ou être connecté à une boîte de connexion de la gamme UFH.

## 2 Caractéristiques techniques

Précision de mesure	0.1°C
Température de fonctionnement	0°C - 50°C
Plage de réglage	5°C - 30°C
Caractéristiques de régulation	hystérésis (ON/OFF)
Protection	Class II - IP30
Alimentation	24VAC 50Hz ~ 0,5W
Sortie	TRIAC 24VAC 15W Max

**Normes et homologation :** Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes: voir liste 1<sup>ère</sup> page

## 3 Comment utiliser votre thermostat

### Bouton de réglage:

Le thermostat suivra indéfiniment la température ajustée.

### Voyant d'état

Rouge: Indicateur de chauffe.

## 4 Comment calibrer et limiter la plage de réglage.

### Procédez de la manière suivante pour calibrer votre thermostat :

- Tout d'abord, placez un thermomètre au milieu de la pièce à une hauteur d'environ 1,5 mètre du sol.
- Attendez environ 1 heure pour que la valeur affichée sur le thermomètre soit correcte. (temps de stabilisation)
- Tirez le bouton de réglage vers vous en faisant délicatement levier avec un tournevis étroit entre la face avant et le bouton.(attention à ne pas faire tourner le bouton).
- retirez ensuite la couronne interne. (photo 1)
- Repositionnez la couronne interne sur le thermostat. (photo 2)
- Vous pouvez maintenant remettre le bouton de réglage en place, en faisant coïncider la température lue sur le thermomètre avec l'indexeur du thermostat.

### Procédez de la manière suivante pour borner la plage de réglage de votre thermostat.

- Positionnez le bouton de réglage au milieu de la plage désirée  
Exemple : vous désirez réduire la plage de réglage entre 15 et 25°C => Positionnez votre bouton sur 20°C.
- Tirez le bouton de réglage vers vous en faisant délicatement levier avec un tournevis étroit entre la face avant et le bouton.
- Positionnez le bouton de réglage au milieu de la plage désirée.
- Retirez alors les pions de réglage et les positionner sur la nouvelle plage de réglage. (photos a et b)
- Vous pouvez maintenant remettre le bouton de réglage en place.

## D Bedienungsanleitung: Analog Raumthermostat 24V

### Installations- und Bedienungsanleitung

#### Wichtig!!

Bevor Sie mit der Installation beginnen, sollten sie sich die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und unbedingt die nachfolgenden Punkte beachten:

- Der Raumthermostat darf nur von Fachpersonal oder unter deren Aufsicht installiert, angeschlossen und konfiguriert werden. Für Schäden die durch unsachgemäße Installation oder Montage entstehen kann keine Gewährleistung oder Haftung übernommen werden.
- Die Installations- und Bedienungshinweise für dieses Gerät sind zu beachten. Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Betrieb, Eingriffe in die Elektronik oder Software oder falsche Handhabung kann keine Gewährleistung oder Haftung übernommen werden.

### ANWENDUNG

- Der Thermostat wurde für die Einzelraumregelung bzw. Ansteuerung elektrothermischer Stellantriebe in wassergestützten Heizungs- und/oder Kühlsystemen entwickelt.
- Der Anschluss aller elektrischen Komponenten in Verbindung mit dem Zentral Programmer & Thermostat sollte in Verbindung mit den entsprechenden Schaltleisten und Erweiterungsmodulen erfolgen.

### SICHERHEITS HINWEISE

#### Vor Beginn aller Installations- und Montagearbeiten die Netzspannung abschalten!!!

- Stellen sie sicher das vor Beginn und während aller Installations- und Montagearbeiten die Anlage spannungsfrei ist. Die Arbeiten dürfen nur durch Fachleute ausgeführt werden. Die Elektroinstallation muss den geltenden Richtlinien und Verordnungen entsprechen.

Kontrollieren sie vor der Inbetriebnahme den richtigen Anschluss des Reglers. Ein vertauschen der Anschlüsse kann zu einem Kurzschluss und zu einer Zerstörung des Reglers oder der angeschlossenen Geräte führen.

## 1 Bedienungsanleitung

### Analog Raumthermostat 24 VAC

- Analoger Raumthermostat 24 VAC für elektrothermische Stellantriebe stromlos geschlossen (NC)
- Unterputz Version
- Geräuschlos durch TRIAC Ausgang

## 2 Technische Daten

Messgenauigkeit	0.1°C
Betriebstemperatur	0°C - 50°C
Temperatureinstellbereich	5°C - 30°C
Regelungsart	2-Punkt (xp=0,5K)
Schutzart und -klasse	IP30 / Schutzklasse II
Betriebsspannung	24VAC 50Hz
Consumption	~ 0,5W
Schaltausgang	TRIAC 24VAC 15W

**Normen und Zulassungen:** Ihr Thermostat hat in Übereinstimmung mit den folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten konzipiert: siehe die Liste auf der ersten Seite

## 3 Bedienung

### Stellknopf:

Der Raumthermostat schaltet bei eingestelltem Sollwert

### LED Anzeige

Rot: Heizbetrieb

## 4 Kalibrierung und Begrenzung des Einstellbereiches

### Sollte eine Kalibrierung des Raumthermostaten erforderlich sein, gehen Sie wie folgt vor:

- Messen Sie die Raumtemperatur in der gewünschten Aufenthaltszone ca. 1,5 m über dem Boden
- Um sicher zu gehen das der Raumthermostat seinen Beharrungszustand erreicht hat, darf der Sollwert ca. 1 Stunde nicht verändert werden.
- Entfernen Sie vorsichtig den Stellknopf ohne die Einstellung zu verändern
- Entfernen Sie den inneren Einsatz vom Stellknopf (Fig. 1)
- Stecken Sie den inneren Einsatz wieder auf den Thermostaten (Fig. 2)
- Stecken Sie den Stellknopf mit der gewünschten Temperatureinstellung wieder auf das Reglergehäuse

### Wenn Sie den Einstellwert des Raumthermostaten begrenzen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie den Stellknopf in die Mitte des gewünschten Einstellbereiches
- Entfernen Sie vorsichtig den Stellknopf
- Entfernen sie die Begrenzungsstifte und stecken sie in die dafür vorgesehenen Löcher des gewünschten Einstellbereiches (Fig.4)
- Stecken sie den Stellknopf wieder auf das Reglergehäuse

## I Termostato ambiente analogico 24 VAC

### Istruzioni per l'uso e l'installazione

#### ⚠ Importante!!

Prima di iniziare con l'installazione, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso e l'installazione, ed è inoltre indispensabile osservare i seguenti punti:

- Il termostato ambiente deve essere installato, collegato e configurato esclusivamente da personale specializzato, o sotto la stretta sorveglianza di tale personale. L'azienda non risponde in alcun modo di eventuali danni derivanti da un'installazione inadeguata o da un montaggio non corretto (tale eventualità inficerebbe la validità della garanzia).
- È necessario osservare le indicazioni relative all'installazione e all'utilizzo del presente apparecchio. L'azienda non risponde in alcun modo di eventuali danni derivanti da un uso scorretto o che non rispetti le disposizioni previste per l'apparecchio, nonché da interventi non autorizzati sulla parte elettronica o sul software del dispositivo (talí eventualità inficerebbero la validità della garanzia).
- I lavori di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da aziende autorizzate e specializzate.
- Le funzioni dell'apparecchio dipendono strettamente dalla sua tipologia e dalle sue dotazioni. Le presenti istruzioni per l'installazione sono parte integrante del prodotto e devono essere rispettate scrupolosamente.

#### UTILIZZO

- Il termostato per il riscaldamento a pavimento è stato sviluppato per la regolazione della temperatura in singoli ambienti o per il comando di attuatori elettrotermici in impianti ad acqua di riscaldamento e/o di raffreddamento.

- L'allaccio di tutti i componenti elettrici in collegamento con il programmatore e termostato centrale deve avvenire prestando la massima attenzione alla potenza erogabile prevista e ai moduli di ampliamento eventualmente presenti.

Il dispositivo di comando si presta per la regolazione della temperatura in ambienti di abitazione, uffici e impianti industriali.

- Prima dell'installazione, assicurarsi che i lavori di montaggio rispettino le normative vigenti e che sia sempre garantito il corretto utilizzo del dispositivo.

#### ⚠ INDICAZIONI DI SICUREZZA

**Prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione e di montaggio, staccare sempre la corrente elettrica!!**

- Assicurarsi sempre che prima dell'inizio dei lavori di installazione, nonché durante l'esecuzione degli stessi, l'impianto sia completamente staccato dalla corrente elettrica. I lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. L'installazione degli elementi elettrici deve rispettare le direttive e i decreti vigenti in materia.
- Le cassette elettriche non sono a tenuta stagna, e non sono quindi protette dall'acqua che dovesse schizzarvi o gocciolarvi sopra. Devono quindi essere necessariamente installate in un luogo asciutto.
- Non scambiare, in nessun caso, i collegamenti dei sensori, degli attuatori, e degli allacci 24 V!
- L'inversione di tali collegamenti può provocare un **cortocircuito** grave e pericoloso (può essere mortale), e può causare la distruzione del regolatore e/o degli apparecchi collegati.

### 1- Istruzioni per il montaggio

#### Termostato ambiente analogico 24 VAC con funzione abbassamento notturno

- Termostato ambiente analogico 24 VAC
- Funzione di raffreddamento (è necessario un regolatore centrale)
- Versione da incasso
- Silenzioso grazie all'uscita TRIAC

### 2- Dati tecnici

Precisione di misurazione	0,1°C
Temperatura di funzionamento	0°C - 50°C
Campo di impostazione della temperatura	5°C - 30°C
Tipo di regolazione	histeresa 2 punktowa (Xp=0,5K) lub Proporcjonalna-calukująca (PWM)
Tipo e classe di protezione	Klasa II - IP30
Potenza e tensione di funzionamento	24VAC 50Hz ~ 0,5W
Uscita di commutazione	TRIAC 24VAC 15W Max (15 silowników)
<b>Norme e omologazione:</b> Il termostato è stato progettato in conformità alle seguenti norme o altri documenti normativi: vedere l'elenco sulla prima pagina	

### 3- Selezione delle modalità di funzionamento

#### manopola

La temperatura corrisponde ai valori nominali impostati.

#### Segnalazione tramite LED

**Rosso:** Funzionamento in modalità di riscaldamento

### 4- Calibrazione e limitazione del campo di impostazione

#### Qualora si rendesse necessario effettuare una calibrazione del termostato ambiente, procedere come segue:

1. Rilevate la temperatura posizionando il termometro al centro dell'ambiente, a circa 1,5 m dal suolo.
2. Per assicurarsi che il termostato ambiente abbia raggiunto lo stato d'inerzia, verificare che, trascorsa circa 1 ora, il valore nominale non si sia modificato.
3. Rimuovere la manopola di regolazione inserendo un piccolo cacciavite tra la manopola stessa e la copertura, e facendo delicatamente leva verso l'esterno. (Attenzione: durante questa operazione, non modificare la posizione del pulsante – fare attenzione a non ruotarlo)
4. Rimuovere l'inserto interno della manopola di regolazione (in grigio in fig. 1)
5. Montare quindi nuovamente l'inserto interno sul termostato (fig. 2)
6. Inserire infine nuovamente la manopola di regolazione, con l'impostazione di temperatura desiderata, sulla scatola del regolatore.

#### Limitazione del campo d'impostazione

1. Ruotare la manopola di regolazione posizionandola al centro del campo di impostazione desiderato
2. Tirare delicatamente la manopola di regolazione in avanti, estraendola dall'involucro del regolatore
3. Rimuovere i perni di limitazione e posizionarli negli appositi fori per la limitazione del campo di impostazione desiderato (fig. 1)
4. Riposizionare con cautela la manopola di regolazione sull'involucro del regolatore

## SL Analogni sobni termostat 24 VAC

### ⚠ Navodila za instalacijo in uporabo

#### ⚠ Pozor!!

Pred pričetkom instalacije skrbno preberite navodila za instalacijo in uporabo ter dosledno sledite vsem navodilom, ki so zapisana v spodnjih točkah:

- Sobni termostat sme instalirati, prikljopiti in konfigurirati le strokovno usposobljena oseba, oz. je instalacija, prikljop ter konfiguracija sobnega termostata dovoljena le pod nadzorom strokovno usposobljene osebe. Za škodo, ki bi utegnila nastati zaradi nestrokovno izvedene instalacije ali montaže, ne moremo prevzeti nobene odgovornosti.
- Vselej je potrebno dosledno upoštevati vsa navodila za instalacijo in upravljanje z napravo. Za poškodbe nastale zaradi nepravilne uporabe, kakršnihkoli posegov v elektroniko ali software, ali nepravilnega ravnanja ne moremo prevzeti nobene odgovornosti.
- Vzdrževanje in servisiranje smejo izvajati le strokovno usposobljena podjetja.
- Delovanje naprave je odvisno od tipa in opreme, ki jo naprava ima. Navodila za instalacijo so sestavni del tega izdelka, zato jih je potrebno natančno upoštevati.

#### UPORABA

- Termostat za talno ogrevanje je razvit za samostojno regulacijo v posameznem prostoru, oz. krmiljenje elektrotermičnih aktivatorjev v ogrevalnih, oz. hladilnih sistemih na vodni medij.

- Prikljop vseh električnih komponent v povezavi s centralnim programerjem in termostatom (Programmer & Thermostat) je potrebno izvesti v skladu z ustrežno preklopno močjo in razširivnimi moduli.

Krmiljenje je primerno za bivalne prostore, pisarne in industrijske objekte.

- Pred instalacijo se prepričajte, da z instalacijo ne kršite kakršnihkoli obstoječih določil ter poskrbite za strokovno izvedbo instalacije.

#### ⚠ VARNOSTNA NAVODILA

**Pred pričetkom kakršnihkoli instalacijskih ali montažnih del obvezno izklopite omrežno napetost!!!**

- Prepričajte se, da pred pričetkom in tudi med samimi instalacijskim in montažnimi deli naprava ni pod napetostjo. Vsa dela smejo izvajati le strokovno usposobljeni delavci. Električna instalacija mora ustrezati veljavnim smernicam in predpisom.
- Priključne omare niso zaščitene pred vodnimi kapljami ali pred skropljenjem vode. Zato jih je potrebno namestiti v suh prostor.
- V nobenem primeru pa ne zamenjajte priključkov za senzorje, aktivatorje in 24 V priključke!
- Zamenjava teh priključkov utegne namreč povzročiti **kratek stik**, ki je lahko tudi smrtno nevaren, ter uničenje regulatorja ali priključenih naprav.

### 1- Navodila za montažo

#### Analogni sobni termostat 24 VAC z nočnim načinom delovanja

- analogni sobni termostat 24 VAC
- hlajenje (potreben centralni regulator)
- podometna različica
- brezšumno delovanje – TRIAC izhod

### 2- Tehnični podatki

Natančnost merjenja	0,1°C
Delovna temperatura	0°C - 50°C
Področje nastavitve temperature	5°C - 30°C
Način regulacije	2-točkovna (xp=0,5K) ali pulzno-širinska-modulacija (PWM)
Zaščita	IP30 / zaščitni razred II
Obratovalna napetost Moč	24VAC 50Hz ~ 0,5W
Izhod	TRIAC 24VAC 15W Max.
<b>Norme in homologacije:</b> Vaš termostat je bil zasnovan v skladu z naslednjimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti: glej seznam na prvi strani	

### 3- Izbira načina delovanja

#### LED Displej

**rdeča:** grejte

#### Nastavne gumba

Temperatura se uravnava glede na nastavljeno vrednost.

### 4- Kalibriranje in omejevanje nastavitvenega območja

#### Za kalibriranje sobnega termostata (v kolikor je to potrebno) sledite spodaj opisanim korakom:

1. Izmerite sobno temperaturo; in sicer na sredi sobe, približno 1,5 m nad tlemi.
2. Da bi se zares prepričali, da je sobni termostat dosegel stanovito stanje, se prikazano vrednost temperature ne sme spremeniti približno 1 uro.
3. Odstranite nastavni gumb in sicer tako, da ga previdno z majhnim izvijačem med nastavnim gumbom in pokrovom iztisnete navzven. (Pozor: nastavitve vrtenja gumba se ne sme spremeniti).
4. Odstranite notranji vstavek nastavnega gumba. (Skica 1 - sivo).
5. Na termostat ponovno natakните le notranji vstavek. (Skica 2).
6. Nastavni gumb z zeleno nastavitvijo temperature ponovno natakните na ohišje regulatorja.

#### Omejevanje obsega nastavitvenega področja

1. Nastavni gumb zasucite na sredino zelenega nastavitvenega področja.
2. Nastavni gumb previdno povlecite stran od ohišja regulatorja.
3. Odstranite mejne zatiče in jih namestite v predvidene luknje zelenega nastavitvenega področja (slika 1).
4. Nastavni gumb previdno ponovno natakните v ohišje regulatorja.

## H Analóg helyiség-termostát 24 VAC

### ⚠ Szerelési- és használati útmutató

#### ⚠ Fontos !!

A készülék felszerelése előtt gondosan olvassa át a szerelési – és használati útmutatót és az alábbi pontokat feltétlenül vegye figyelembe:

- A helyiség-termostátot csak szakember által, vagy annak felügyelete mellett lehet felszerelni, csatlakoztatni és beállítani. Károkkért, melyek szakszerűtlen felszerelés vagy installáció következményei nem vállalunk semmilyen szavatosságot és felelősséget.
- Vegye figyelembe az adott készülék szerelési – és kezelési útmutatóját. Károkkért, melyek a nem előírászerű üzemeltetés, az elektronikai vagy szoftver rendszerbe történő jogosulatlan beavatkozás vagy nem megfelelő kezelés következményei nem vállalunk semmilyen szavatosságot és felelősséget.
- Javítás, karbantartás csak illetékes szakműhelyben történhet.
- A készülék működése típustól és kiképzéstől függő. Ez a szerelési útmutató része az adott készüléknek és utasításait feltétlenül be kell tartani.

#### ALKALMAZÁS

- A padlófűtés termostát egyes helyiségek szabályzására, illetve vízüzemeltetésű fűtés- és/vagy hűtésrendszer elektrotermikus vezérlésére került kifejlesztésre.

- Valamennyi elektromos egység csatlakoztatása a központi vezérlővel és termostáttal a megfelelő kapcsolóegységekkel és bővítő modulokkal kerüljön csatlakoztatásra.

A vezérlés lakóhelyiségekre, irodákra és üzemi helyiségekre is alkalmazható.

- A felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a vonatkozó rendelkezések utasításai betartásra kerüljenek és, hogy a szakszerű kezelés biztosítva legyen.

#### ⚠ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Minden szerelési és installációs munkát megkezdése előtt áramtalanítsa a hálózatot!!!**

- Győződjön meg arról minden szerelési és installációs munkát előtt és alatt, hogy a készülék feszültségmentes legyen. A munkálatokat csak szakemberek végezhetik. Az elektromos szerelések során a vonatkozó előírásokat és rendelkezéseket maradéktalanul be kell tartani.
- A csatlakozódobozok sem perméviz ellen, sem vízcseppek ellen nem védettek. Ezért csak száraz helyiségekben kerülhetnek felszerelésre.
- Semmilyen körülmények között ne cserélje fel az érzékelők, a vezérlés és a 24 V csatlakozóit!
- Ezen csatlakozók felcserélése életveszélyes **rövidzárlat** és a szabályzó vagy a csatlakoztatott készülékek javíthatatlan meghibásodásához vezethet.

### 5 Szerelési útmutató

#### Analóg helyiség-termostát 24 VAC éjszakai programmal

- Analóg helyiség-termostát 24 VAC
- Hűtőfunkció (központi szabályzó szükséges)
- Sülyesztett változat
- Hangtalan a TRIAC kimenet által

### 6 Technikai adatok

Mérőpontosság	0,1°C
Üzemi hőmérséklet	0°C - 50°C
Hőmérséklet beállítási tartomány	5°C - 30°C
Szabályzási módozat	2-Pont (xp=0,5K) vagy impulzusszélesség-moduláció (PWM)
Védelem módja és osztálya	IP30 / Védelmi osztály II
Üzemi feszültség Teljesítmény	24VAC 50/60Hz ~ 0,5W
Kapcsoló kimenet	TRIAC 24VAC, 0,5 A, 15W

normák és honosítás: A termostát úgy lett kialakítva, összhangban a következő szabványoknak vagy egyéb normatív dokumentumok listájának megtekintéséhez az első oldalon

### 7 Üzem mód választás

#### LED Kijelző

**Vörös:** Fűtési üzemmód

#### Beállítás gomb

A hőmérséklet a meghatározott értékbeállításnak felel meg.

### 8 Kalibrálás és a beállíthatósági tartomány meghatározása

#### Amennyiben a helyiség-termostát kalibrálására lenne szükség, akkor a következőképpen járjon el:

1. Mérje meg a helyiség hőmérsékletét annak közepén, hozzávetőleg 1,5 m magasságban a padlótól.
2. Ahhoz, hogy biztosak lehessünk abban, hogy a helyiség-termostát rögzítette a beállításokat, kb. egy órán át ne változtassuk meg a kívánt hőmérsékleti értékeket.
3. Távolítsa el az állítógombot úgy, hogy azt óvatosan egy kisebb csavarhúzóval a fedőtől kifelé nyomja. (Vigyázat: ügyelni kell arra, hogy a gomb beállítása közben ne mozduljon el.)
4. Távolítsa el az állítógomb belső betétjét. (Fig. 1 szürkében)
5. Nyomja vissza a belső betétet a termostátra. (Fig. 2)
6. Nyomja vissza az állítógombot a kívánt hőmérsékleti beállítással ismét a vezérlőházra.

#### A beállítási tartomány korlátozása

1. Tekerjük az állítógombot a kívánt beállítási tartomány közepére
2. Az állítógombot óvatosan húzzuk előre le a készülék háztól
3. Távolítsuk el a korlátozó szegeket és helyezzük be a kívánt beállítási tartomány részére kialakított mélyedésekbe (1. ábra)
4. Az állítógombot helyezzük óvatosan ismét vissza a készülék házra